



Holy Family

Ukrainian Catholic Church

Українська Католицька Церква Пресвятої Родини
1001 Grant Ave, Winnipeg MB R3M 1Y3 204-453-4653, fax 204-452-2332
Our Mission is to be responsible, trustworthy and faithful stewards of God's gifts by living out the Gospel of Jesus Christ through the catechism and spirituality of the Ukrainian Catholic Church.

10/08/2025: 9th Sunday after Pentecost
10/08/2025: 9-а Неділя по Зісл. Св. Духа

17/08/2025: 10th Sunday after Pentecost
17/08/2025: 10-а Неділя по Зісл. Св. Духа

August 10: Epistle: Corinthians 3:9-17; Gospel: Matthew 14:22-34;

August 17: Epistle: Corinthians 4:9-16; Gospel: Matthew 17:14-23

Слава Ісусу Христу! - Glory to Jesus Christ! - Слава навіки! - Glory forever!

Office Manager: Violetta Kotenko (204) 453-4653

Parish Office Hours:

Tue- Fri: 10:00 am - 12:30 pm, 1:00 pm - 3:30 pm

Email: holyfamilyparishoffice@gmail.com

Website: holyfamilyparishmb.ca

Parish Auditorium: (204) 452-2332

Priest: Fr Volodymyr Bashutskyy (204) 475-0928

Email: pastoratgrant@gmail.com

Sunday Divine Liturgy: 9 am (ENG) 11 am (UKR)

Weekdays: Tue - Thu 9:00 am, Fri 7:00 pm

Sacrament of Reconciliation (Confession):

Sundays 30 min before each Liturgy or by appt

Rosary / Confession: Tue - Thu 8:30 am, Fri 6:30 pm

BY APPOINTMENT WITH THE PASTOR:

Funerals; Sacrament of Baptism & Chrismation

Sacrament of Holy Matrimony (Marriage)

9 months in advance

Parish Council Chair: Ernie Shewchuk (204) 257-4315

Catechism: Lorraine Lichacz (204) 795-3087

K of C: Zenon Scraba, GK (204) 453-2949

UCWLC: Vera Kostyshyn-President (204) 889-6722

Club 55+: Jim and Pat Antonick (204) 489-8482

Prayer Group: Leonard Terrick (204) 227-6911

Pastoral Care: Linda Marak (204) 895-8478

St John's Haven: Gary Pacholuk (204) 284-2422



**The Dormition
of the Most Holy Theotokos
Успіння Пресвятої Богородиці
August 15 | 15 серпня**

Welcome to our Parish! Вітаємо Вас у нашій парафії!

Sunday, August 10		
9:00 am (ENG) 11:00 am (UKR)		
Rosary	Hazel Borodey	-
Ushers	Ned Derkach Zenon Scraba	Dennis Wishnowski
Epistle	Shelly Pidsadny	Oksana Panchyshyn
Eucharist	Eugene Statkewich	Peter Tataryn
Sacristan	Eugene Statkewich	Ivan Romaniv

Sunday, August 17		
9:00 am (ENG) 11:00 am (UKR)		
Rosary	Marianne Derkach	-
Ushers	Michael Henderson John Nicholson	Dennis Wishnowski
Epistle	Shelly Pidsadny	Oksana Panchyshyn
Eucharist	Kurt Wright	Peter Tataryn
Sacristan	Zenon Scraba	Ivan Romaniv

Недільні пожертви Sunday offering July 27 - August 3, 2025		
	July 27	Aug 3
Sunday Offering	\$1,129	\$1,680
Open Collection	\$20	\$50.25
Visitors	\$245	\$130
Candle Offering	\$29.80	\$82.55
Church Maintenance	\$50	-
Vigil Lamps	\$15	-
UCC of Winnipeg book	\$10	-

Sunday, August 24		
9:00 am (ENG) 11:00 am (UKR)		
Rosary	Paulette Terrick	-
Ushers	Frank Pacholuk Bill Karlicki	Dennis Wishnowski
Epistle	Shelly Pidsadny	Oksana Panchyshyn
Eucharist	Leonard Terrick	Peter Tataryn
Sacristan	Leonard Terrick	Ivan Romaniv
Thank you for your generosity! Дякуємо за Ваші пожертви!		

Vigil Candles	Available Sundays	August 10 - August 16	August 17 - August 23
Eternal Light (Sanctuary)	August 24, August 31	For the cause of Canonization of Blessed Vasyl Velychkovsky requested by L. Obirek	За здоров'я Марії в День народження 25 червня
Icon of Jesus	October 12, October 18	In memory of † John Furkalo requested by niece Merna Furkalo	In memory of † Joseph Madejczyk requested by family
Icon of Mary	October 12, October 18	In memory of † John Furkalo requested by niece Merna Furkalo	In memory of † Joseph Madejczyk requested by family
For peace in Ukraine (Sanctuary)	August 17, August 24	За мир в Україні	Available Sundays: August 17, August 24

Служби Божі / Divine Liturgies			
Day	Date	Time	Intention
9th Sunday after Pentecost		9-а Неділя по Зісланні Святого Духа	
Sun	Aug 10	9 am	For the intentions of all our parishioners
		11 am †	For the late +Patricia Kreklewetz requested by Patricia Schur
Tue	Aug 12	9 am †	For the late +Agnes & +John Bilowus requested by Obirek family
Wed	Aug 13	9 am †	For the late husband +Michael Maksymets requested by Rosalene
Thu	Aug 14	9 am †	Souls in purgatory requested by William Karlicki
The Dormition of the Most Holy Theotokos. Holy Day of Obligation		Успіння Пресвятої Богородиці. Зобов'язуюче свято	
Fri	Aug 15	10 am	For the intentions of all our parishioners <i>Pilgrimage at Cooks Creek. For more information see p.8</i>
Sat	Aug 16	10 am †	In loving memory of +Hilda Pacholuk (40 days) requested by family <i>Pilgrimage at Cooks Creek. For more information see p.8</i>
10th Sunday after Pentecost		10-а Неділя по Зісланні Святого Духа	
Sun	Aug 17	9 am	Only one Divine Liturgy (ENG/UKR) For the intentions of all our parishioners В наміренні за всіх наших парафіян <i>Hierarchical Divine Liturgy at Cooks Creek . All are welcome.</i>
		1:30 pm	
Tue	Aug 19	9 am †	For the late +Joseph & + Anne Budnick, +Mary & + John Terrick requested by Leonard & Paulette Terrick
Wed	Aug 20	9 am	Intercession of St. Padre Pio requested by Leonard & Paulette Terrick
Thu	Aug 21	9 am	Birthday blessings for Nicholas B. & Janice I. requested by Hazel
Fri	Aug 22	7 pm	Thanksgiving to God for all His blessings requested by Olha
11th Sunday after Pentecost		11-а Неділя по Зісланні Святого Духа	
Sun	Aug 24	9 am	Blessing & health for Sarah on the occasion of her Birthday requested by mom
		11 am	For the intentions of all our parishioners

ANNOUNCEMENTS

VIGIL CANDLES



Vigil Candle offerings are \$5.00 each and are lit for your personal intention for the week.

Call the parish office:

(204) 453-4653

or email:

holyfamilyparishoffice@gmail.com



Dear Parishioners and friends of the parish, We are pleased to inform you that you can use **Interac e-Transfer** for your church donations:

holyfamilyparishoffice@gmail.com

To ensure your donation is directed appropriately, please include a comment indicating the purpose of your e-Transfer (for example, Sunday Offering, Easter Flowers, Share Lent Offering etc.).

Your generous contributions are greatly appreciated and play a vital role in supporting our parish and community initiatives.

If you have any questions or need assistance with the e-Transfer process, please do not hesitate to contact the parish office.

**Thank you
for your continued support!**



Has your contact information changed?

Please notify the Parish office if you have a change of address or a new phone number. This will help to keep our records current and ensure that tax receipts go to the correct address.



BURSARIES FOR THE 2025-2026 ACADEMIC YEAR

The Canon Luhovy Assembly Ukrainian Educational Foundation is pleased to announce that ten **bursaries of \$500 each** are available to Ukrainian Catholic students, seminarians and religious sisters, of the Archeparchy of Winnipeg, who attend post-secondary institutions, seminaries and private Catholic secondary schools. The 2025 “Bursary Application Form” is available in the narthex of the church. Please return completed Bursary Application forms to:

**Canon Luhovy Assembly Ukrainian Educational Foundation, 115 Reggata Rd.,
Winnipeg, MB, R2G 2Y7,
no later than September 30, 2025**

Catechism Term

September 2025 to May 2026

Registration Day - Sunday, September 7

following the 9 am Divine Liturgy in the church hall

Kindergarten to Level 8 - Registration Fee - \$40.00 per child
(Registration Forms are available in the Narthex)

Catechism Classes

Time: 10:15 am to 11:15 am

(following the 9 am Divine Liturgy)

Catechism Teachers and Assistants are needed for the 2025 - 2026 Term.

Kindergarten, Level 1, Level 4, Level 5 and Level 6

Parents, Catechism Teachers and Assistants play a vital role in the faith formation of our children.

Their dedication and commitment show an example of stewardship in our parish.

When Catechists and Assistants share their faith journey, their skills and talents, they will have wonderful learning experiences with their students.

Catechists spend 1 hour of preparation time at home and 1 hour of teaching time on Sunday morning, and follow the curriculum/program "God With Us", which is approved by the Archeparchy.

Each grade has a Teacher's Manual for you to prepare the individual lessons. A grade-level workbook will be provided to each Catechist and student to use in class.

Catechism and Assistant Training, liturgical calendar, and supplies will be provided for you.



Contact:

Lorraine Lichacz, Catechism Coordinator

Cell: 204-795-3087

email: llichacz@mymts.net



save the date / позначте у календарі

Jubilee Year at Ukrainian Park: *a celebration of faith with families and community*

Ювілейний Рік в Українському Парку: *свято віри з родиною та громадою*

12 pm - 3 pm: Events for children

4 pm - 5:30 pm: Divine Liturgy

5:45 pm - 7pm: Supper

(please purchase tickets in advance)

7 pm - 9 pm: Zabava

9 pm - 11 pm: Vatra (sing-along)

12:00 - 15:00: Розваги для дітей

16:00 - 17:30: Свята Літургія

17:45 - 19:00: Вечера

(просимо придбати квитки попереду)

19:00 - 21:00: Забава

21:00 - 23:00: Ватра (співан біля вогнища)

Celebrating the 60th anniversary of
the Canadian Flag.

Delicious Ukrainian Food Available!
Purchase meal tickets in advance at your parish!

Святкування 60-ї річниці
Канадського Прапора.

Скуштуйте смачні українські страви!
Придбайте квитки заздалегідь у парафію.

Saturday, September 6, 2025. Starting at 11 a.m

Субота, 6 вересня 2025 року. Початок об 11:00

Join us on **Saturday, September 6, 2025**,
at **Ukrainian Park** for the Jubilee Year
celebration starts at **12 pm!**

Please, purchase the tickets for Supper in
advance. Supper will be served between
5:45 pm and 7:00 pm.

Ticket prices for Supper:

- Adults (Ages 15 & Over) : **\$20**
- Children (Ages 6–14): **\$10**
- Children 5 and under: **Free**

Tickets are available for purchase at the
church after Sunday Divine Liturgies or at
the Parish office during Parish office
hours.

*Get your tickets early and come celebrate
with us!*

WALKING PILGRIMAGE



FOR PEACE IN UKRAINE



August 16, 2025

COOKS CREEK, MB

- Pilgrimage begins at 9:00 am from
the Immaculate Conception Church
- Distance - 19.3 km;
- Bring own lunch for the walk,
supper will be available to buy at
the church ground.
- Car with trailer will be available
during the walk.
- Moleben at the Pope's Hill
- 5:00 PM Divine Liturgy at the Grotto

For more information call
Fr. Mykhaylo 204.390.7521



Ukrainian Canadian Congress
Manitoba Provincial Council

Конгрес Українців Канади
Провінційна Рада Манітоби

З ДНЕМ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ!

WINNIPEG

Ukrainian Independence Day

Sunday, August 24, 2025
Activities 1:30 PM - 9:30 PM

2:30 PM - Prayer Service 5:00 PM - Program #2
3:00 PM - Program #1 6:30 PM - Zabava

ACCESS Centre, 48 Holland Rd., West St. Paul, MB
Free will collection · Bring a chair or blanket

Entertainment · Children's Activities · Soccer Games
Bouncy Castle · Ukrainian Food and Alcohol Beverages
Ukrainian Vendors · Live Music

www.uccmanitoba.ca
www.facebook.com/uccmb



Дорогі
парафіяни!

**Катедро
св. Володимира і
Ольги** запрошує
на бенкет з нагоди

святкування 125-річчя посвячення першої церкви УГКЦ на місці, де тепер стоїть катедро. Бенкет відбудеться **20 вересня 2025 р.** (Свята Літургія о 16:00 год. і бенкет о 18:00 год.) **в Центрі Святої Євхаристії за адресою: 460 Munroe Ave.** Квитки можна придбати в церкві Пресвятої Родина (1001 Grant Ave) в неділю після Служби Божої або в офісі парафії **до 7 вересня 2025 р. Вартість квитка - \$100.** Запрошуємо всіх приєднатися до цього урочистого святкування!

Dear parishioners!

Sts. Volodymyr and Olha Metropolitan Cathedral warmly invites everyone to the banquet to celebrate the 125th Anniversary of the construction of the first UGCC church on the site where the cathedral now stands, which will be held on **September 20, 2025** (Holy Liturgy -4:00 pm and banquet -6:00 pm) at the **Holy Eucharist Center, 460 Munroe Ave.** Tickets are available for purchase at Holy Family church (1001 Grant Ave) after Sunday Divine Liturgies or at the Parish office during Parish office hours **until September 7, 2025. Ticket price - \$100.** *We invite everyone to join this solemn celebration!*

**We pray that God's healing
power touch those who are sick:**

Jean Uhryn, Mary Kukurudza,
Junie Caruk, Daryl Hnylytsia,
Mary Kosc,
Rosalene Maksymets, Stella Kohut,
Evelyn Melnyk



If you would like a **hospital or home visit**
please call Pastoral Care
Linda Marak (204) 895-8478



The Jubilee Prayer

Father in heaven,
may the *faith* you have given us
in your son, Jesus Christ, our brother,
and the flame of *charity* enkindled
in our hearts by the Holy Spirit,
reawaken in us the blessed *hope*
for the coming of your Kingdom.

May your grace transform us
into tireless cultivators
of the seeds of the Gospel.
May those seeds transform from within
both humanity and the whole cosmos
in the sure expectation
of a new heaven and a new earth, when,
with the powers of Evil vanquished,
your glory will shine eternally.

May the grace of the Jubilee
reawaken in us, *Pilgrims of Hope*,
a yearning for the treasures of heaven.
May that same grace spread
the joy and peace of our Redeemer
throughout the earth.

To you our God, eternally blessed,
be glory and praise for ever. Amen

Franciscus



Запрошуємо на 71-ий Успенський Відпуст
у Cooks' Creek 15–17 серпня 2025 року

WELCOME TO THE 71ST DORMITION PILGRIMAGE AT COOKS' CREEK AUGUST 15–17, 2025

Friday, August 15, 2025

6:00 PM Rosary

7:00 PM Hierarchical Divine Liturgy (Ukr.)

Confessions, Blessing of Water & Flowers, Anointing

8:00 PM Fellowship: Corn, Cake & Coffee

9:30 PM Akathist to the Mother of God (Grotto)

Overnight Campfire & Campout (bring a tent or camper)

Saturday, August 16, 2025

9:00 AM Pilgrimage Walk (19.3 km)

4:00 PM Stations of the Cross (Grotto)

5:00 PM Divine Liturgy in English (Grotto)

Confessions

Please bring your umbrellas for shade

6:00 PM Burgers, Hot Dogs, Fries

Overnight Campfire & Campout (bring a tent or camper)

Sunday, August 17, 2025

12:30 PM Panakhyda & Blessing of the Grave of the
Very Rev. Philip Ruh, OMI

1:30 PM Hierarchical Divine Liturgy (Bilingual)

*Confessions, Blessing of Flowers, Anointing
(Grotto)*

Please bring your umbrellas for shade

Lunch Available Following Divine Liturgy (Chicken)

П'ятниця, 15 серпня

18:00 Вервиця

19:00 Архиєрейська Свята Літургія (укр.)

*Сповіді, освячення води, благословення квітів та
єлеопомазання*

20:00 Вечеря: кукурудза, солодке та кава

21:30 Акафіст до Пресвятої Богородиці (гrotto)

Нічна ватра та таборування (принесіть палатку)

Субота, 16 серпня

09:00 Піша хода (19.3 км)

16:00 Хресна Дорога (гrotto)

17:00 Свята Літургія (англ.) (гrotto)

Сповіді

Принесіть парасольки для тіні

18:00 Гамбургери, хот-доги, картопля фрі

Нічна ватра та таборування (принесіть палатку)

Неділя, 17 серпня

12:30 Панахида на гробі о. Пилипа Ру

13:30 Архиєрейська Свята Літургія (двомовна)

*Сповіді, благословення квітів та єлеопомазання
(гrotto)*

Принесіть парасольки для тіні

Після Літургії – обіди у церковній залі

ADDRESS / АДРЕСА: 68046 Cooks Creek Rd, Hazelridge, MB R0E 0Y0